

ISSN 1831-1334

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV



VÝROČNÁ SPRÁVA
O ČINNOSTI
ZA ROK

2010

SK

***Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede
na vaše otázky o Európskej únii.***

Bezplatné telefónne číslo (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Niektorí operátori mobilných sietí nepovoľujú prístup k číslam 00800 alebo tieto hovory fakturujú.

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete.
Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

Katalogizačné údaje nájdete na konci tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2011.

ISBN 978-92-9237-107-4

doi:10.2865/11294

© Európska únia, 2011

Rozmnožovanie je povolené len so súhlasom autora.

Printed in Belgium

VYTLAČENÉ NA PAPIERI BIELENOM BEZ POUŽITIA ELEMENTÁRNEHO CHLÓRU (ECF)



Európsky dvor audítorov

VÝROČNÁ SPRÁVA O ČINNOSTI ZA ROK



EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

POSLANIE

Európsky dvor audítorov je inštitúcia EÚ, ktorá je na základe Zmluvy poverená kontrolovať finančné prostriedky Európskej únie. Je externým audítorom EÚ, ktorý prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ a vystupuje ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov Európskej únie, pričom presadzuje zodpovednosť a transparentnosť.

VÍZIA

Byť nezávislou a dynamickou inštitúciou uznávanou za čestnosť a nestrannosť, odbornosť, kvalitu a dosah jej práce a poskytovať podporu zúčastneným stranám pri zlepšovaní hospodárenia s finančnými prostriedkami EÚ.

HODNOTY

Dvor audítorov je odhodlaný presadzovať:

NEZÁVISLOSŤ, ČESTNOSŤ A NESTRANNOŠŤ	ODBORNOSŤ	PRIDANÁ HODNOTA	DOKONALOSŤ A EFEKTÍVNOSŤ
Nezávislosť, čestnosť a nestrannosť pre inštitúciu, jej členov a zamestnancov.	Udržiavať vysoký a príkladný štandard odbornosti vo všetkých oblastiach práce.	Vypracúvať relevantné, včasné a kvalitné audítorské správy založené na spoľahlivých zisteniach a dostatočných dôkazoch, ktoré sa týkajú záujmov zúčastnených strán a ktoré sú považované za dôležité a hodnoverné dokumenty.	Ceniť si jednotlivcov, rozvíjať talent a odmeňovať výkon.
Poskytovať primeraný výstup zúčastneným stranám bez prijímania pokynov či podliehania tlaku vonkajších zdrojov.	Zúčastňovať sa na ďalšom vývoji kontroly verejného sektora v EÚ a vo svete.	Prispievať k účinnému zlepšeniu hospodárenia EÚ a k zvyšovaniu zodpovednosti za spravovanie finančných prostriedkov EÚ.	Čo najviac zvýšiť efektívnosť vo všetkých oblastiach svojej práce.

OBSAH

<i>Strana</i>	
4 – 5	PREDSLOV PREDSEDU
7	PREHLAD ROKU 2010
9 – 25	NAŠE ČINNOSTI
9 – 22	Audítorské správy a stanoviská
23 – 25	Spolupráca s NKI
26 – 45	NAŠE RIADENIE
26 – 27	Realizácia stratégie na roky 2009 až 2012
28 – 33	Meranie výkonnosti Dvora audítorov v roku 2010
34 – 39	Podpora auditu
40 – 42	Finančné informácie
43 – 45	Audit a zodpovednosť



PREDSLOV PREDSEDU



Vítam Vás pri čítaní štvrtého vydania výročnej správy o činnosti Európskeho dvora audítorov. Tento rok sme sa rozhodli preorganizovať jej obsah do dvoch hlavných častí: „Naše činnosti“ a „Naše riadenie“ a po prvýkrát predložiť ucelený súbor ukazovateľov výkonnosti.

V roku 2010 mal Dvor audítorov dve významné možnosti prispieť do debaty o reforme správy finančných prostriedkov EÚ. Dvor audítorov predložil začiatkom roka novej Komisii stanovisko k rizikám a výzvam pre zlepšovanie finančného hospodárenia EÚ a neskôr svoj návrh na zmenu a doplnenie nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na rozpočet EÚ. V rovnakom čase Dvor audítorov taktiež prispel k medziinštitucionálnemu dialógu o správe ekonomických záležitostí Únie, pričom zdôraznil, že pre každý trvalý mechanizmus stability je dôležité zabezpečiť náležitý audit, povinnosť zodpovedať sa a transparentnosť. Okrem toho, po nadobudnutí účinnosti Lisabonskej zmluvy bol Dvor audítorov povinný predložiť svoju výročnú správu o plnení rozpočtu EÚ národným parlamentom členských štátov.

V roku 2010 došlo aj k významnému vývoju v oblasti kontroly verejného sektora – boli prijaté nové medzinárodné štandardy najvyšších kontrolných inštitúcií. V tejto správe je zdôraznený prínos, ktorý mal Dvor audítorov v posledných rokoch na vypracovaní týchto štandardov, ktoré bude uplatňovať pri svojej ďalšej práci. V roku 2010 Dvor audítorov taktiež spolupracoval s najvyššími kontrolnými inštitúciami členských štátov na vypracovaní inovatívnych a harmonizovaných prístupov k auditu finančných prostriedkov EÚ a zúčastnil sa na pilotom projekte, ktorý pozostával z koordinovaných auditov správnosti výdavkov na poľnohospodárstvo s kontrolnými úradmi Českej republiky a Holandska.

V roku 2010 Dvor audítorov privítal osem nových členov a uskutočnili sme významné zmeny s cieľom posilniť vnútornú správu a zjednodušiť proces rozhodovania. Osobitne sa vyníma jedna zmena: Dvor audítorov prijal nové vnútorné pravidlá, ktorými sa zaviedol systém komôr na prijímanie správ a stanovísk Dvora audítorov. V časti „Naše riadenie“ sa podrobnejšie opisujú účinky tohto systému. Taktiež sa v nej nachádza prehľad zdrojov, ktoré sme mali v roku 2010 k dispozícii, a opatrenia, ktoré sme prijali na ďalšie zlepšenie našej efektívnosti a účinnosti.

Dvor audítorov sa bude aj v roku 2011 držať svojich hodnôt a stavať na svojich úspechoch. Naďalej budeme vypracúvať kvalitné, nezávislé a objektívne správy a stanoviská, ktoré prispievajú k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ a ktoré podporujú povinnosť zodpovedať sa a transparentnosť. Dvor audítorov bude naďalej pozorne monitorovať vývoj v správe európskych ekonomických záležitostí, ako aj skúmať návrhy nových právnych predpisov, ktoré budú mať dosah na finančné hospodárenie EÚ po roku 2013.

Pri výbere a plánovaní svojich úloh, ktoré sú zaradené do plánu práce na rok 2011, bola hlavným záujmom Dvora audítorov ich pridaná hodnota. Plánujeme uverejniť 45 výročných správ, vrátane výročnej správy o plnení rozpočtu EÚ a výročnej správy o Európskych rozvojových fondoch, ako aj špecifické ročné správy o agentúrach a ostatných inštitúciách a orgánoch. Osobitné správy sú výbornou príležitosťou na poskytnutie pridanej hodnoty tým, že sa zameriavajú na vysoko rizikové oblasti a týkajú sa tém, ktoré sú pre zúčastnené strany obzvlášť relevantné. Konkrétne chce Dvor audítorov predložiť správy o kvalite výdavkov EÚ v rôznych oblastiach, od finančného inžinierstva a Záručného fondu pre MSP po projekty elektronickej správy financované EÚ a systém jednotnej platby v poľnohospodárstve.

Schopnosť Dvora audítorov splniť svoj plán práce na rok 2011 závisí vo veľkej miere od efektívnosti jeho organizácie a dokonalosti jeho zamestnancov. Dvor audítorov bude naďalej realizovať svoju stratégiu na roky 2009 – 2012, pričom očakáva, že začne naplno žať prínosy jeho nedávnych reforiem vrátane zjednodušenia postupov procesu rozhodovania. Dvor audítorov sa bude naďalej usilovať prijímať tých správnych zamestnancov, udržiavať voľné pracovné miesta na minime a podporovať odborný rast svojich zamestnancov.

Bez odhodlania a odbornosti všetkých, ktorí pracujú na Dvore audítorov, by naše úspechy v roku 2010 neboli možné. Chcel by som sa poďakovať všetkým kolegom za ich angažovanosť, aby bola naša inštitúcia skutočne nezávislým ochrancom finančných záujmov občanov Únie.



Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
predseda

PREHĽAD ROKU 2010

NAŠE ČINNOSTI

- **Výročné správy** o rozpočte EÚ a Európskych rozvojových fondoch za rozpočtový rok 2009
- **40 špecifických ročných správ** o rôznych agentúrach a ostatných inštitúciách a orgánoch EÚ za rozpočtový rok 2009
- **14 osobitných správ**, najmä z auditov výkonnosti
- **Stanovisko** k zlepšovaniu finančného hospodárenia s rozpočtom EÚ
- **Päť ďalších stanovísk** k novým alebo pozmeňujúcim právnym predpisom, vrátane návrhu revidovaného nariadenia o rozpočtových pravidlách
- Významný prínos v **odbore** a komunite medzinárodnej **kontroly verejného sektora**, vrátane vypracovania nových štandardov najvyšších kontrolných inštitúcií (ISSAI)
- Pilotný projekt, ktorý zahŕňal **koordinované audity** s najvyššími kontrolnými inštitúciami Českej republiky a Holandska o správnosti výdavkov na poľnohospodárstvo

NAŠE RIADENIE

- Predloženie uceleného súboru **klúčových ukazovateľov výkonnosti**, z ktorých vyplýva značná spokojnosť hlavných zúčastnených strán s kvalitou práce Dvora audítorov
- Revízia rokovacieho poriadku Dvora audítorov, zavedenie **komôr** s cieľom zjednodušiť proces rozhodovania
- Prijatie 97 nových **zamestnancov**, čím po prvýkrát voľné pracovné miesta klesli pod 5 %
- Ďalšie presúvanie zamestnancov do auditu v dôsledku **získania efektívnosti** v podporných službách



NAŠE ČINNOSTI

AUDÍTORSKÉ SPRÁVY A STANOVISKÁ

Európsky dvor audítorov má tri hlavné výstupy:

- výročné správy**, ktoré obsahujú výsledky finančných auditov a auditov zhody za príslušné rozpočtové roky (sem patria samostatne uverejňované špecifické ročné správy o agentúrach a ostatných inštitúciách a orgánoch Európskej únie);
- osobitné správy**, ktoré sa uverejňujú v priebehu roka, predkladajú výsledky vybraných auditov, najmä auditov výkonnosti, pri ktorých sa hodnotí hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť vo vybraných oblastiach príjmov a výdavkov EÚ;
- stanoviská** k návrhom právnych predpisov s dosahom na finančné hospodárenie.

Počet správ a stanovísk	2006	2007	2008	2009	2010
Výročné správy (rozpočet EÚ a ERF)	2	2	2	2	2
Špecifické ročné správy (agentúry a ostatné inštitúcie a orgány EÚ)	23	29	29	37	40
Osobitné správy	11	9	12	18	14
Stanoviská	8	9	5	1	6

Úplné znenie všetkých správ je k dispozícii na internetovej stránke Dvora audítorov (www.eca.europa.eu).

Výročné správy za rozpočtový rok 2009

Dvor audítorov každoročne vykonáva finančné audity plnenia rozpočtu EÚ, Európskych rozvojových fondov a ostatných agentúr, inštitúcií a orgánov EÚ. Výsledky týchto auditov sa predkladajú politickým orgánom EÚ, Parlamentu a Rade, vo výročných správach. Dvor audítorov venuje značnú časť svojich zdrojov na vypracovanie týchto správ.

Výročná správa o plnení rozpočtu EÚ za rok 2009

V roku 2010 sa značná časť práce Dvora audítorov na finančných auditoch a auditoch zhody týkala plnenia rozpočtu na rok 2009, ktorej výsledkom bolo predloženie šestnásteho vyhlásenia o vierohodnosti (DAS). Výsledky tejto práce boli predložené zúčastneným stranám 9. novembra 2010 vo výročnej správe Dvora audítorov o plnení rozpočtu EÚ za rok 2009¹.

¹ Ú. v. EÚ C 303, 9.11.2010.

Hlavné body tejto výročnej správy:

- Účtovná závierka Európskej únie verne vyjadrovala finančnú situáciu a výsledky transakcií a tokov hotovosti.
- V platbách z rozpočtu sa naďalej vyskytovali významné chyby, s výnimkou dvoch oblastí rozpočtu (hospodárske a finančné veci a administratívne výdavky).
- Odhad Dvora audítorov týkajúci sa najpravdepodobnejšej chybovosti v oblasti výdavkov na politiky súdržnosti bol v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi podstatne nižší. Pre rozpočet ako celok odhad chybovosti Dvora audítorov za posledné roky poklesol.
- Komisia zlepšila informácie, ktoré poskytovala o spätnom získaní nesprávne vyplatených súm a ostatných korekciách. Tieto informácie však zatiaľ neboli úplne spoľahlivé. Údaje Komisie o korekciách nebolo možné zmysluplne porovnať s chybovosťou odhadovanou Dvorom audítorov.



V tejto správe Dvor audítorov vyjadril odporúčania, ako zlepšiť **finančné hospodárenie** posilnením systémov riadenia a zjednodušením pravidiel a nariadení.

Výročná správa o Európskych rozvojových fondoch za rok 2009

Dvor audítorov uverejnil svoju výročnú správu o Európskych rozvojových fondoch (ERF) za rok 2009 dňa 9. novembra 2010 spolu s výročnou správou o plnení rozpočtu EÚ za rok 2009.

Dvor audítorov dospel k záveru, že účtovná závierka ERF za rok 2009 vyjadrovala verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu ERF a výsledky ich transakcií a tokov hotovosti boli v súlade s ustanoveniami ich nariadenia o rozpočtových pravidlách. V príjmoch ERF sa nevyskytli významné chyby. V záväzkoch a platbách ERF sa nevyskytli významné chyby. Obsahovali však časté nevyčísliteľné chyby.

Dvor audítorov dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly boli čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.

V tejto správe Dvor audítorov vyjadril odporúčania, ako zlepšiť niektoré aspekty finančného hospodárenia ERF, napr. **efektívnosť** kontrol výdavkov **z hľadiska nákladov**, ročný audit ukončených projektov a monitorovanie **rozpočtovej podpory**.

Špecifické ročné správy o agentúrach a ostatných inštitúciách a orgánoch EÚ za rok 2009

V decembri 2010 Dvor audítorov uverejnil 40 špecifických ročných správ za rozpočtový rok 2009 týkajúcich sa agentúr a ostatných inštitúcií a orgánov EÚ².

Agentúry Európskej únie vykonávajú široké spektrum úloh na rôznych miestach EÚ. Každá agentúra má osobitný mandát a spravuje vlastný rozpočet. Dvor audítorov vydal výroky bez výhrad ku všetkým kontrolovaným subjektom s výnimkou Európskej policajnej akadémie a Európskej agentúry pre lieky. V týchto prípadoch Dvor audítorov vydal výrok s výhradou z dôvodu nedostatkov v postupoch verejného obstarávania.

² Ú. v. EÚ C 338, 14.12.2010 a Ú. v. EÚ C 342, 16.12.2010.

Osobitné správy v roku 2010

Dvor audítorov vyberá a navrhuje audity výkonnosti a audity zhody tak, aby čo najviac zvýšil ich dosah, a tak najúčinnnejšie využil svoje zdroje pridelené na tieto úlohy. Pri výbere tém Dvor audítorov zvažuje:

- **riziká** výkonnosti alebo zhody v danej oblasti príjmov alebo výdavkov;
- **výšku** príslušných príjmov alebo výdavkov;
- **čas**, ktorý uplynul od predchádzajúceho auditu;
- ďalší **vývoj** v oblasti regulačného a prevádzkového rámca;
- politický a verejný **záujem**.

Vybrané audity výkonnosti a audity zhody si vyžadujú pozorné plánovanie a vykonanie, aby sa získali potrebné dôkazy. Okrem toho Dvor audítorov poskytuje kontrolovaným subjektom možnosť zväžiť jeho zistenia a vypracovať odpovede ešte pred uverejnením správy. V dôsledku toho si tieto audity vo všeobecnosti vyžadujú viac než jeden rok na dokončenie.



HLAVNÉ KROKY VYBRANÝCH AUDITOV VÝKONNOSTI A AUDITOV ZHODY

Predbežná štúdia s cieľom podrobnejšie určiť realizovateľnosť auditu.

Podrobné plánovanie, pri ktorom sa stanovia ciele a rozsah, a auditorský prístup a metódy, ktoré sa použijú.

Práca v teréne s multidisciplinárnymi tímami, ktoré zhromažďujú dôkazy na mieste v ústredí Komisie a v členských a prijímateľských štátoch.

Analýza zistení a potvrdenie faktov s kontrolovaným subjektom.

Vypracovanie návrhu osobitnej správy.

„Námietkové“ konanie s kontrolovanou inštitúciou EÚ.

Uverejnenie osobitnej správy v 22 úradných jazykoch s odpoveďami kontrolovaných inštitúcií EÚ.

V roku 2010 Dvor audítorov prijal spolu **14 osobitných správ**. V týchto osobitných správach Dvor audítorov vyjadruje **odporúčania**, ako zlepšiť finančné hospodárenie. V odporúčaníach sa navrhuje, ako by bolo možné riešiť nedostatky zistené počas auditu; sú hlavným spôsobom dosahu práce Dvora audítorov.

Nižšie sú stručne opísané osobitné správy prijaté Dvorom audítorov v roku 2010 podľa kapitol súčasného viacročného finančného rámca³ – viacročného rozpočtu EÚ. Úplné znenie správ je k dispozícii na internetovej stránke Dvora audítorov (www.eca.europa.eu) alebo na internetovej stránke EU bookshop.

³ Uvedené číselné údaje zachytávajú posledné revízie viacročného finančného rámca na roky 2007 – 2013 a súčasné ceny (zdroj: Európska komisia).

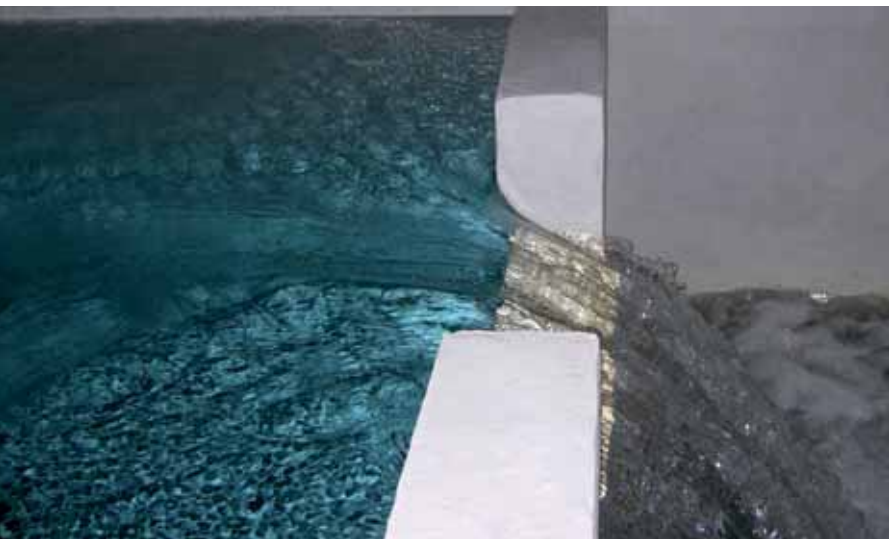
Udržateľný rast

Do udržateľného rastu patria dve témy: konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť a súdržnosť pre rast a zamestnanosť. Konkurencieschopnosť zahŕňa financovanie výskumu a technologického rozvoja, prepájanie Európy prostredníctvom sietí EÚ, vzdelávanie a odbornú prípravu, podporovanie konkurencieschopnosti na plne integrovanom jednotnom trhu, program sociálnej politiky, ako aj odstavovanie jadrových zariadení. Rozpočet EÚ na podporu konkurencieschopnosti pre rast a zamestnanosť na roky 2007 – 2013 dosahuje 89,4 mld. EUR, 9,2 % celkového rozpočtu na toto obdobie. Takmer dve tretiny týchto finančných prostriedkov sa vynakladajú na výskum a rozvoj.

Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť sa týka najmä politiky súdržnosti, ktorá sa realizuje prostredníctvom fondov pokrývajúcich dané oblasti činností, a to Európskeho sociálneho fondu, Kohézneho fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja. Finančné prostriedky sa vynakladajú v rámci zdieľaného hospodárenia Komisie a členských štátov. Rozpočet EÚ na politiku súdržnosti na roky 2007 – 2013 je 348,4 mld. EUR (35,7 % celkového rozpočtu).

V roku 2010 Dvor audítorov prijal v tejto oblasti nasledovné osobitné správy:

- Účinnosť schém podpory projektových štúdií a budovania nových infraštruktúr (osobitná správa č. 2/2010). Cieľom projektových štúdií je testovať uskutočniteľnosť potenciálnych výskumných zariadení a cieľom schémy budovania nových infraštruktúr je podpora rozvoja nových alebo zlepšenie výskumných infraštruktúr. Pri audite sa posudzovalo, či tieto schémy účinne prispeli k dosiahnutiu cieľov výskumných infraštruktúr šiesteho rámcového programu v rokoch 2002 – 2006.
- Hodnotenia vplyvu v inštitúciách EÚ: podporujú proces rozhodovania? (osobitná správa č. 3/2010) Hodnotenie vplyvu je základným kameňom politiky lepšej právnej úpravy na zlepšenie a zjednodušenie legislatívnych návrhov. Pri audite sa preskúmalo, či sú hodnotenia vplyvu zo strany Komisie účinné pri podpore procesu rozhodovania v inštitúciách EÚ. Zistenia z tejto správy sa týkajú aj iných rozpočtových oblastí.



- Je predpoklad, že koncepcia a riadenie projektov mobility v rámci programu Leonardo da Vinci prinesú účinné výsledky? (osobitná správa č. 4/2010)
Projekty mobility v rámci programu Leonardo umožňujú organizáciám zapojeným do odborného vzdelávania a prípravy vysielat účastníkov do inej európskej krajiny na študijné pobyty – je to súčasť integrovaného programu celoživotného vzdelávania. Pri audite sa preskúmalo, či je predpoklad, že tento program bude účinný na základe hodnotenia jeho návrhu a riadenia Komisiou a národnými agentúrami.
- Zlepšovanie výkonnosti dopravy na transeurópskych železničných osiach: Boli investície EÚ do železničnej infraštruktúry účinné? (osobitná správa č. 8/2010, pozri rámček: Zamerané na audit výkonnosti)
- Využívajú sa výdavky zo štrukturálnych opatrení EÚ na dodávku vody určenú na domácu spotrebu účinným spôsobom? (osobitná správa č. 9/2010)
V programovom období 2000 – 2006 sa z Kohézneho fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja poskytlo viac než 4 mld. EUR na podporu projektov domácich systémov zásobovania vodou. Dvor audítorov preskúmalo, či sa tieto finančné prostriedky využili účinne na splnenie niekoľkých potrieb vrátane ľahšej dostupnosti vody, pokrytia obyvateľstva, efektívnosti systémov a kvality služieb.

ZAMERANÉ NA AUDIT VÝKONNOSTI**ZLEPŠOVANIE VÝKONNOSTI DOPRAVY NA TRANSEURÓPSKÝCH
ŽELEZNIČNÝCH OSIACH: BOLI INVESTÍCIE EÚ DO ŽELEZNIČNEJ
INFRAŠTRUKTÚRY ÚČINNÉ? (OSOBITNÁ SPRÁVA Č. 8/2010)**

Audit bol zameraný na spolufinancovanie železničnej infraštruktúry a audítori skúmali jeho **účinnosť** pri zlepšovaní výkonnosti na transeurópskych osiach. Dvor audítorov dospel k záveru, že prijatím určitých opatrení mohlo vynakladanie finančných prostriedkov EÚ prinášať väčšiu hodnotu, ale že EÚ prostredníctvom financovania prispela k vytvoreniu nových možností pre transeurópsku železničnú dopravu. Vzhľadom na revíziu usmernení k TEN-T v roku 2011 bola táto správa Dvora audítorov obzvlášť dobre načasovaná.

Dvor audítorov Komisii odporučil:

- spolupracovať s členskými štátmi a železničnými inštitúciami, aby sa zistilo, po ktorých transeurópskych koridoroch je výrazný dopyt a aby sa v prípade potreby rozšírila vedomostná a analytická báza;
- zväžiť možnosť kladenia väčšieho dôrazu na zmiernenie praktických obmedzení cezhraničnej železničnej dopravy;
- podnecovať a uľahčovať spoluprácu medzi železničnými inštitúciami členských štátov, aby mohli spolu plánovať vývoj a hľadať spoločné riešenia praktických problémov.



„Tento audit predstavoval pre tím niekoľko výziev“, povedal Gareth Roberts, vedúci audítorského tímu. „Veľmi rýchlo sme sa museli naučiť skutočnosti o európskych železničiach a videli sme úspech niektorých fantastických moderných železníc, ale aj to, že niektoré časti siete boli akoby z inej doby. Zaujímalo nás vidieť, do akej miery sa európske železnice premieňajú zo spleti tratí na sieť. Do práce sa zapojilo desať audítorov, pretože sme museli pokryť mnoho rôznych jazykov.“

„Veľmi si cením, že som sa mohol zúčastniť tohto auditu, odvtedy som sa stal nadšencom železníc“, povedal Andrej Minarovič, audítor, ktorý viedol prácu v Nemecku a Rakúsku. Ešte pred koncom auditu bol Fernando Pascual Gil v tíme známy ako „krtko“, pretože strávil čas v železničných tuneloch v Alpách a Pyrenejách.

Audítorský tím navštívil osem členských štátov



získanie prehľadu, ktorý audítori dosiahli preskúmaním správ, rozhovormi so zamestnancami železníc a zvyčajnými finančnými analýzami.

a zväžil dosah, ktorý malo 21 železničných projektov spolufinancovaných Európskou úniou cez TEN-T a politiku súdržnosti na transeurópsku železničnú dopravu. Súčasťou práce bola aj kontrola projektov, najmä v cezhraničných zónach. Pri tejto práci sa tím ocitol v nákladných vlakoch na ceste po Alpách aj hlboko pod zemou pri pozorovaní výstavby veľkých tunelov. Tieto kontroly boli neoceniteľnou zložkou pre

Ochrana a riadenie prírodných zdrojov

EÚ má rozsiahle kompetencie a politickú zodpovednosť v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka, rybného hospodárstva a životného prostredia s rozpočtom 413 mld. EUR na roky 2007 – 2013. Tri štvrtiny týchto finančných prostriedkov sa vynakladajú na poľnohospodárske trhy a priame platby poľnohospodárom. Tieto platby sa financujú z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF), „prvého piliera“ Spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP). Viac než pätina výdavkov ide na podporu rozvoja vidieka, ktorá sa financuje z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), druhého piliera SPP. Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka patria pod zdieľané hospodárenie Komisie a členských štátov.

V roku 2010 Dvor audítorov prijal v tejto oblasti nasledovné osobitné správy:

- Realizácia prístupu Leader v rozvoji vidieka (osobitná správa č. 5/2010). LEADER je prístup „zdola nahor“ k rozvoju vidieka prostredníctvom miestnych partnerstiev. Pri audite sa hodnotilo, či je prístup Leader realizovaný takým spôsobom, ktorý prináša pridanú hodnotu v porovnaní s tradičným prístupom „zhora nadol“ pri súčasnom obmedzení rizík pre finančné hospodárenie na minimálnu úroveň.
- Dosiahla reforma trhu s cukrom svoje hlavné ciele? (osobitná správa č. 6/2010) EÚ začala hlavnú reformu trhu s cukrom v roku 2006 s cieľom zaistiť konkurencieschopnosť cukrovarníckeho priemyslu EÚ, stabilizovať trhy, zabezpečiť zásoby a prispieť k zabezpečeniu primeranej životnej úrovne poľnohospodárov. Dvor audítorov kontroloval realizáciu tejto reformy a do akej miery dosiahla svoje ciele.
- Audit postupu zúčtovania (osobitná správa č. 7/2010). Postupom zúčtovania Komisia s konečnou platnosťou rozhoduje, či príjme na financovanie EÚ výdavky na poľnohospodárstvo vynaložené v rámci zdieľaného hospodárenia s členskými štátmi (54 mld. EUR v roku 2008). Pri audite sa posudzovalo, či tento postup splnil stanovené ciele a umožnil Komisii a ďalším zúčastneným stranám získať potrebné informácie o presnosti účtov a zákonnosti a správnosti platieb do poľnohospodárstva.



- Osobitné opatrenia v prospech poľnohospodárstva najvzdialenejších regiónov Únie a menších ostrovov v Egejskom mori (osobitná správa č. 10/2010). V roku 2006 sa uskutočnila reforma opatrení v oblasti poľnohospodárstva vytvorených na zohľadnenie štrukturálnej, sociálnej a hospodárskej situácie najvzdialenejších regiónov Únie a menších ostrovov v Egejskom mori. V rámci tejto reformy došlo k posunu k väčšiemu zapojeniu regiónov a pružnosti pri prijímaní rozhodnutí. Pri audite sa posudzovala účinnosť osobitných opatrení po reforme.
- Riadenie Komisie systému veterinárnych kontrol pri dovoze mäsa po reformách právnych predpisov o hygiene prijatých v roku 2004 (osobitná správa č. 14/2010). Veterinárne kontroly dovozu sú významnou súčasťou politiky EÚ v oblasti bezpečnosti potravín, ktorá pomáha znižovať riziko vypuknutia chorôb a zdravotných kríz, ktoré by mohli predstavovať vysoké náklady pre rozpočet EÚ. Pri audite sa preskúmalo, ako Komisia dohliadala nad systémom veterinárnych kontrol EÚ vykonávaných v miestach hraničnej kontroly, ktoré sú súčasťou tzv. balíka predpisov v oblasti hygieny v rámci reforiem, ktoré nadobudli účinnosť v roku 2006.

EÚ ako svetový aktér

Okrem rozšírenia sa činnosti EÚ v oblasti vonkajších vzťahov zameriavajú na tri hlavné ciele: zabezpečenie stability, bezpečnosti a prosperity vo svojom susedstve (EÚ a jej susedská politika); aktívna práca na podpore udržateľného rozvoja na medzinárodnej úrovni (EÚ ako partner udržateľného rozvoja); presadzovanie globálneho politického riadenia a zabezpečenie strategickú a civilnej bezpečnosti (EÚ ako svetový aktér). Na splnenie týchto cieľov EÚ vyčlenila 55,9 mld. EUR na roky 2007 – 2013, t. j. 5,7 % jej celkového rozpočtu. Väčšinu výdavkov riadi priamo Komisia buď zo svojho ústredia, alebo prostredníctvom delegácií. Časť pomoci sa riadi spoločne s medzinárodnými organizáciami.

V roku 2010 Dvor audítorov prijal v tejto oblasti nasledovné osobitné správy:

- Riadenie podpory všeobecného rozpočtu Komisiou v krajinách AKT, Latinskej Ameriky a Ázie (osobitná správa č. 11/2010). Podporu všeobecného rozpočtu (PVR) považujú mnohí poskytovatelia pomoci, vrátane Komisie EÚ, vo všeobecnosti za najúčinnější spôsob poskytnutia rozvojovej pomoci. Pri audite sa posudzovalo, či Komisia riadila svoje programy PVR v krajinách africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT), Latinskej Ameriky a Ázie účinne.

- Rozvojová pomoc EÚ pre základné vzdelávanie v subsaharskej Afrike a južnej Ázii (osobitná správa č. 12/2010). EÚ a medzinárodné spoločenstvo poskytovateľov pomoci sa zaviazali prostredníctvom hnutia „Vzdelanie pre všetkých“ a „miléniových rozvojových cieľov“ zabezpečiť základné vzdelanie pre všetky deti, odstrániť rodové nerovnosti a zlepšiť kvalitu vzdelávania. Pri audite sa posudzovalo, či rozvojová pomoc EÚ pomohla dosiahnuť tieto ciele v subsaharskej Afrike a južnej Ázii a či Komisia riadila pomoc dobre.
- Začal sa nový nástroj európskeho susedstva a partnerstva úspešne uplatňovať na južnom Kaukaze (v Arménsku, Azerbajdžane a Gruzínsku) a dosahuje výsledky? (osobitná správa č. 13/2010) Nástroj európskeho susedstva a partnerstva je rámcom plánovania a poskytovania pomoci partnerským krajinám a oblastiam. Od roku 2007 sa týmto trom krajinám južného Kaukazu poskytlo viac než 311 mil. EUR. Pri audite sa preskúmalo, či sa v nich nástroj ENPI začal úspešne uplatňovať a či dosahuje výsledky.

Príjmy

Rozpočet Európskej únie je v prvom rade financovaný z vlastných zdrojov a ostatných príjmov. Tradičné vlastné zdroje – najmä clá – tvoria približne 12 % celkových príjmov a zdroj DPH tvorí ďalších 12 %. Zdrojom väčšiny vlastných zdrojov EÚ (70 %) je hrubý národný dôchodok, ktorý je vyrovnaným zdrojom, čím je zabezpečená vyrovnanosť rozpočtu.

V roku 2010 Dvor audítorov prijal osobitnú správu o:

- zjednodušených colných postupoch (č. 1/2010). Zjednodušené colné postupy umožňujú autorizovaným obchodníkom využívať zrýchlené colné konanie na dovoz tovaru a jednoduchší systém platenia ciel, ktoré sú súčasťou príjmov EÚ. Pri audite sa posudzovala účinnosť právneho rámca a prístup Komisie a členských štátov ku kontrolám.

Stanoviská uverejnené v roku 2010

Dvor audítorov taktiež prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ poskytovaním stanovísk k návrhom nových alebo revidovaných právnych predpisov s dosahom na finančné hospodárenie. Legislatívne orgány – Európsky parlament a Rada – využívajú stanoviská Dvora audítorov pri svojej práci. Stanoviská sa taktiež vypracúvajú na žiadosť iných inštitúcií EÚ alebo z vlastnej iniciatívy Dvora audítorov.

V roku 2010 Dvor audítorov prijal **šesť stanovísk**.

Prvé z nich (č. 1/2010) s názvom „Zlepšovanie finančného hospodárenia s rozpočtom Európskej únie: riziká a výzvy“ bolo z vlastnej iniciatívy Dvora audítorov. Dvor audítorov vypracoval toto stanovisko, aby podporil novú Komisiu v jej úsilí ešte viac znížiť úroveň nesprávnych platieb a zlepšiť kvalitu výdavkov EÚ, čo Dvor audítorov považuje za vysokú prioritu. V stanovisku sa stanovujú zásady a priority, ktoré by Komisia mala zväžiť pri príprave nových alebo revízií existujúcich výdavkových programov a systémov.



Ďalších päť stanovísk sa týkalo:

- rozpočtových pravidiel spoločného podniku SESAR (č. 2/2010);
- návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (č. 3/2010);
- návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, pokiaľ ide o Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (č. 4/2010);
- návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov týchto spoločenstiev (č. 5/2010);
- návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskej únie (č. 6/2010).

REVÍZIA NARIADENIA O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH NÁZOR DVORA AUDÍTOROV

Stanovisko č. 6/2010 sa týka významného návrhu Komisie na revíziu nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktorým sa riadia príjmy, výdavky a zodpovednosť za rozpočet EÚ.

Stanovisko Dvora audítorov je uceleným preskúmaním návrhu Komisie, ktorého cieľom je pomôcť Parlamentu a Rade v rozhodnutí, či návrh Komisie bude podporovať riadne hospodárenie s finančnými prostriedkami, ktoré Únii zverili európski daňovní poplatníci. V nadväznosti na odkazy v stanovisku č. 1/2010 (pozri vyššie) Dvor audítorov taktiež poukázal na to, že zlepšenie kvality výdavkov EÚ si vyžaduje zjednodušené a lepšie právne predpisy v špecifických oblastiach výdavkov z rozpočtu EÚ spolu s ďalšími krokmi na podporu, presadzovanie a vyžadovanie vhodných opatrení zo strany manažérov v Komisii, ostatných inštitúcií a členských štátov.



SPOLUPRÁCA S NKI

Dvor audítorov spolupracuje s najvyššími kontrolnými inštitúciami (NKI) na rozvoji kontroly verejného sektora v rámci Európskej únie a na celom svete. Táto práca napomáha k vypracovaniu inovatívnych a harmonizovaných prístupov k auditu finančných prostriedkov EÚ, ako aj nových medzinárodných štandardov NKI.

Dvor audítorov spolupracuje s ostatnými NKI prostredníctvom:

- kontaktného výboru NKI členských štátov EÚ;
- siete NKI kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín na vstup do EÚ;
- ostatných odborných fór, najmä organizácií Intosai a Eurosai.

Kontaktný výbor

Dvor audítorov je na základe Zmluvy povinný spolupracovať s vnútroštátnymi kontrolnými orgánmi členských štátov v duchu dôvery, pričom si zachovávajú svoju nezávislosť. Dvor audítorov aktívne spolupracuje s najvyššími kontrolnými inštitúciami členských štátov v rámci **kontaktného výboru**. Kontaktný výbor je zhromaždením predsedov NKI EÚ a Dvora audítorov a zasadá každý rok. Kontaktný výbor je fórom na spoluprácu a výmenu odborných poznatkov a skúseností z oblasti kontroly finančných prostriedkov EÚ a ďalších otázok súvisiacich s EÚ. Každodenné kontakty sa udržiavajú prostredníctvom kontaktných pracovníkov, ktorých menuje každá inštitúcia. Na vypracovanie spoločných postojov a postupov boli zriadené pracovné skupiny.

V októbri 2010 Dvor audítorov usporiadal výročné **zasadnutie kontaktného výboru** v Luxemburgu, ktorému predsedala francúzska NKI. Toto zasadnutie sa zameralo najmä na seminár o úlohe národných parlamentov po prijatí Lisabonskej zmluvy.

V priebehu roka 2010 bol Dvor audítorov aktívnym členom rôznych **pracovných skupín** zriadených kontaktným výborom. Dvor audítorov predsedal pracovnej skupine, ktorej úlohou bolo na základe medzinárodne prijatých audítorských štandardov vytvoriť spoločné audítorské štandardy a porovnateľné kritériá auditu zodpovedajúce potrebám EÚ. Pracovná skupina ukončila svoju prácu v roku 2010.

V roku 2010 Dvor audítorov začal pilotný projekt, ktorý pozostával z **koordinovaných auditov zhody** výdavkov EÚ na poľnohospodárstvo s NKI Českej republiky a Holandska. Tento pilotný projekt bude ukončený v roku 2011.

Sieť NKI kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín

Dvor audítorov sa aktívne zúčastnil na zasadnutiach siete NKI kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín (Turecko, Chorvátsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Island, Čierna hora, Albánsko, Bosna a Hercegovina a Srbsko)⁴, ktoré prebiehali paralelne so zasadnutiami kontaktného výboru.

V roku 2010 do siete vstúpili dvaja noví členovia – Island a Srbsko. Hlavným cieľom siete je propagovať kontrolné činnosti, najmä zavádzanie nových audítorských metód a techník v súlade s medzinárodnými štandardmi a osvedčenými postupmi EÚ.

⁴ K februáru 2011.

Ostatná spolupráca

Dvor audítorov sa naďalej aktívne zapájal a prispieval do procesu zlepšovania medzinárodných audítorských štandardov a postupov prostredníctvom svojej účasti v medzinárodných organizáciách inštitúcií pre kontrolu verejného sektoru, najmä Intosai⁵ a jej európskej regionálnej skupiny Eurosai.

Delegácia Dvora audítorov sa zúčastnila **XX. zasadnutia Incosai**, ktoré sa konalo 22. – 27. novembra 2010 v Južnej Afrike a bolo venované rozprave na tému „Hodnota a prínosy najvyšších kontrolných inštitúcií“ a „Audit v oblasti životného prostredia a udržateľný rozvoj“, ako aj oficiálnemu prijatiu nových medzinárodných štandardov najvyšších kontrolných inštitúcií (ISSAI).

⁵ Medzinárodná organizácia najvyšších kontrolných inštitúcií.

NOVÉ MEDZINÁRODNÉ ŠTANDARDY NAJVVYŠŠÍCH KONTROLNÝCH INŠTITÚCIÍ (ISSAI)

Prijatie viac než 40 nových ISSAI a Intosai GOV na XX. zasadnutí Incosai v Južnej Afrike je veľkým krokom vpred v tomto odbore. Intosai má teraz – po prvýkrát – ucelený rámec medzinárodných audítorských štandardov. Súčasťou tohto rámca sú štandardy, ktorými sa stanovujú základné zásady NKI, ktoré sú predpokladom na správne fungovanie NKI, audítorské zásady a usmernenia k auditu.

Tieto nové štandardy sú referenčným bodom pre kontrolu celého verejného sektora, na základe ktorého NKI môžu merať svoju výkonnosť. Dvor audítorov sa výrazne podieľal na ich vypracovaní, najmä svojou aktívnou účasťou v podvýboroch pre finančný audit, audit zhody a audit výkonnosti.

Dvor audítorov sa stal riadnym členom organizácie Intosai v roku 2004 a odvety sa **aktívne podieľa** na práci podvýborov pre audit. Dvor audítorov sa taktiež podieľal na práci podvýborov pre presadzovanie osvedčených postupov a záruky kvality prostredníctvom dobrovoľných rovnocenných posúdení a presadzuje nárast budovania kapacít členov Intosai.

Od roku 2008 Dvor audítorov predsedá pracovnej skupine pre zodpovednosť a audit **pomoci po katastrofách**. Hlavným cieľom tejto pracovnej skupiny je vypracovať usmernenia a stanoviť a šíriť osvedčené postupy v oblasti zodpovednosti za pomoc po katastrofách, pričom sa zameriava na činnosti nasmerované na zúčastnené strany (viacstranné subjekty, organizácie pomoci, vlády, súkromní audítori). Priebežná správa tejto pracovnej skupiny bola predložená na kongrese Intosai v novembri 2010.

V roku 2010 sa Dvor audítorov taktiež podieľal na práci pracovnej skupiny Intosai pre **globálnu finančnú krízu**.

Dvor audítorov má svoje zastúpenie v pracovných skupinách Eurosai pre audit v oblasti životného prostredia a v oblasti IT a v školiacom výbore Eurosai. Dvor audítorov sa okrem toho zúčastnil na práci pracovnej skupiny, ktorá pripravovala príručku osvedčených postupov na dosiahnutie kvality v rámci NKI. Táto pracovná skupina bola zriadená na siedmom kongrese Eurosai v roku 2008. Dvor audítorov je taktiež jedným z audítorov Eurosai.



NAŠE RIADENIE

REALIZÁCIA STRATÉGIE NA ROKY 2009 AŽ 2012

V posledných rokoch sa Dvor audítorov venoval procesu vnútornej reformy, ktorá nasledovala po sebahodnotení a nezávislom rovnocennom posúdení (v roku 2008) systému riadenia auditov Dvora audítorov. Jej výsledkom bolo vypracovanie stratégie na roky 2009 až 2012⁶ na riešenie oblastí, v ktorých bolo zistené možné zlepšenie. Všeobecné ciele stanovené na toto obdobie:

- čo najviac zvýšiť celkový dosah auditov;
- zvýšiť efektívnosť pri najlepšom využití zdrojov.

Dokončili sa mnohé prioritné opatrenia tejto stratégie. Zvyšné opatrenia sa zrealizujú v roku 2011 a 2012. Hlavné výsledky v roku 2010:

- splnenie cieľa vypracovať ročne 12 až 15 správ z auditov výkonnosti;
- vypracovanie nových produktov – dokument o rizikách a výzvach, ktorým bude čeliť nová Komisia (stanovisko č. 1/2010), a zavedenie nového systému na predkladanie správ, od roku 2012, o následnej kontrole opatrení na základe odporúčaní Dvora audítorov;
- revízia vnútorných pravidiel Dvora audítorov s cieľom zjednodušiť proces rozhodovania zavedením komôr a posilniť správu;
- vypracovanie uceleného súboru ukazovateľov výkonnosti;
- ďalšie rozpracovanie prístupu k ročnému auditu plnenia rozpočtu EÚ (DAS) na základe odporúčaní vnútorného „think-tanku“ s podporou externých odborníkov;
- presun niekoľkých pracovných miest z podporných služieb do auditu.

⁶ Stratégia auditu na roky 2009 – 2012 je k dispozícii na internetovej stránke Dvora audítorov.

NOVÉ VNÚTORNÉ PRAVIDLÁ, KTORÝMI SA ZRIADJÚ KOMORY

Jedným z hlavných odporúčaní procesu reformy Dvora audítorov bolo, že by mal Dvor audítorov zrealizovať možnosť stanovenú v článku 287 ods. 4 Zmluvy a zriadiť komory na prijímanie určitých kategórií správ a stanovísk pri súčasnom zachovaná kolégia.

Po schválení potrebných zmien a doplnení rokovacieho poriadku Dvora audítorov Radou boli 1. júna 2010 zriadené komory, ktoré sa skladajú z členov Dvora audítorov a prijímajú osobitné správy, špecifické ročné správy a stanoviská k návrhu právnych predpisov. Predtým všetky tieto správy a stanoviská prijímalo celé kolégium a je tomu tak naďalej v prípade výročných správ o plnení rozpočtu EÚ a ERF.

Väčšinu správ Dvora audítorov teraz prijímajú komory, môžu však postúpiť ich dokumenty na prijatie Dvorom audítorov. Všetci členovia sa môžu zúčastňovať zasadnutí komôr, do ktorých nie sú pridelení, nie sú však oprávnení hlasovať.

Členovia Dvora audítorov



MERANIE VÝKONNOSTI DVORA AUDÍTOROV V ROKU 2010

Od roku 2008 Dvor audítorov postupne vypracúva súbor hlavných ukazovateľov výkonnosti (KPI) s cieľom:

- informovať **vedenie** o pokroku smerom k dosiahnutiu cieľov na obdobie 2009 – 2012;
- podporovať **proces rozhodovania**;
- poskytovať **zúčastneným stranám** informácie o výkonnosti Dvora audítorov.

Keďže rok 2010 je prvým rokom, kedy je k dispozícii ucelený súbor ukazovateľov, bude slúžiť ako porovnávací základ, oproti ktorému budeme hodnotiť pokrok v budúcnosti. Dvor audítorov je veľmi povzbudený výsledkami hlavných ukazovateľov výkonnosti v roku 2010, najmä pokiaľ ide o kvalitu a dosah našej práce. Čo je však dôležitejšie, ukazovatele sú dobrým základom na stanovenie, kde je potrebný pokrok, a ktoré záležitosti sa majú riešiť, aby sme zlepšili svoju výkonnosť v budúcnosti.

Cieľom ukazovateľov je merať hlavné zložky:

- **kvality a dosahu** práce Dvora audítorov, pričom sa osobitná pozornosť venuje názoru zúčastnených strán;
- **účinnosti a efektívnosti** využívania zdrojov Dvora audítorov.



Kvalita a dosah práce Dvora audítorov

Dvor audítorov posudzuje kvalitu a dosah svojich správ na základe hodnotní zúčastnených strán, posúdení odborníkmi a následnou kontrolou odporúčaní, ktoré vyjadruje.

Hodnotenie zúčastnených strán

Prostredníctvom dotazníka Dvor audítorov vyzval hlavných užívateľov svojich správ (Výbor pre rozpočtovú kontrolu Európskeho parlamentu a Rozpočtový výbor Rady) a svoje hlavné kontrolované subjekty (hlavne zamestnanci Európskej komisie), aby zhodnotili kvalitu a dosah výročných správ Dvora audítorov (všeobecný rozpočet a ERF) a osobitných správ uverejnených v roku 2009. Respondenti dotazníka použili päťstupňovú škálu (1 – veľmi zlé, 2 – zlé, 3 – primerané, 4 – dobré, 5 – veľmi dobré).

	2010	Cieľ
Hodnotenie kvality a dosahu správ Dvora audítorov hlavnými užívateľmi	4,2	≥ 4
Hodnotenie kvality a dosahu správ Dvora audítorov kontrolovanými subjektmi	3,7	≥ 4

Tento výsledok naznačuje, že hlavní užívatelia správ Dvora audítorov ich v priemere považujú za „dobré“. Cieľom Dvora audítorov je udržať alebo zlepšiť túto úroveň výkonnosti.

Posúdenia odborníkmi

Dve externé strany posúdili obsah a prezentáciu správ Dvora audítorov uverejnených v roku 2009 a 2010. Títo odborníci posúdili osem osobitných správ a výročnú správu o plnení rozpočtu a výročnú správu o ERF za oba roky a zhodnotili kvalitu rôznych aspektov správ na štvorstupňovej škále od „výrazne oslabená“ (1) po „vysoko kvalitná“ (4).

	2010	Cieľ
Posúdenie obsahu a prezentácie správ Dvora audítorov externými odborníkmi	3,0	≥ 3

Tento výsledok naznačuje, že odborníci považujú kvalitu správ Dvora audítorov za „uspokojivú“. Tieto posúdenia boli zdrojom cenných informácií a ich odporúčania sa využijú na zlepšenie ďalších správ.

Následná kontrola odporúčaní

Hlavný spôsob, ako Dvor audítorov využíva svoje audítorské skúsenosti na prispievanie k zlepšovaniu finančného hospodárenia, je prostredníctvom odporúčaní. Ak majú viesť odporúčania Dvora audítorov k zmene, najprv musia byť prijaté kontrolovanými subjektmi a následne zavedené. Tento ukazovateľ je založený na odporúčaníach vo výročných a osobitných správach uverejnených v roku 2009 – najnovších správach.

	2010	Cieľ
Percentuálny podiel audítorských odporúčaní prijatých kontrolovanými subjektmi	90 %	≥ 90 %

Cieľom Dvora audítorov je udržať, či dokonca zvýšiť túto úroveň prijímania jeho odporúčaní.

V roku 2010 Dvor audítorov zaviedol systém na monitorovanie prijatia jeho odporúčaní kontrolovanými subjektmi. V ďalších rokoch by mal slúžiť ako základ pre budúci ukazovateľ, do akej miery sa opatrenia zavádzajú do praxe a vedú k zlepšeniam. Taktiež poskytne Dvoru audítorov užitočné informácie na zlepšenie kvality odporúčaní, ktoré vyjadruje, a tak aj ich prijímanie kontrolovanými subjektmi.

Efektívne a účinné využívanie zdrojov

Dvor audítorov hodnotí efektívnosť a účinnosť využívania svojich zdrojov z hľadiska svojej schopnosti: vypracúvať správy a zistenia včas; dodržiavať svoje záväzky týkajúce sa finančného hospodárenia; a zabezpečiť spokojnosť a odborné kompetencie svojich zamestnancov.

Včasnosť správ

Cieľom Dvora audítorov je prijať všetky plánované správy v stanovených termínoch. Pri uverejňovaní výročných správ a špecifických ročných správ sa musia dodržať zákonom stanovené termíny. Pri osobitných správach – pri ktorých nie je zákonom stanovený termín uverejnenia – sa ako termín používa plánovaný dátum prijatia.

	2010	Cieľ
Počet prijatých správ v porovnaní s plánom	90 %	100 %
Podiel správ prijatých včas	80 %	100 %

Celkovo Dvor audítorov cieľ v roku 2010 nesplnil. Uverejnil menej správ v porovnaní s plánom na rok 2010, čo je výkonnosť porovnateľná s predchádzajúcimi rokmi (91 % v roku 2009). Hoci v roku 2010 došlo k zlepšeniu podielu správ prijatých včas (80 % v porovnaní so 67 % v roku 2009), naďalej existuje priestor na lepšiu výkonnosť. Zatiaľ čo všetky výročné správy a všetky špecifické ročné správy, až na jednu, boli prijaté podľa plánu a uverejnené v stanovenom termíne, len tri osobitné správy boli prijaté v stanovených termínoch. Šesť osobitných správ sa oneskorilo a posunulo do roku 2011.

Cieľom Dvora audítorov je dosiahnuť tieto ciele do konca roku 2012 prijatím ďalších opatrení na zlepšenie riadenia predkladania osobitných správ.

Včasnosť zistení

Oznámenia o predbežných zisteniach (OPZ) umožňujú Dvoru audítorov potvrdiť si s kontrolovaným subjektom skutočnú presnosť hlavných zistení (ktoré tvoria základ výslednej audítorskej správy). Vydávanie OPZ je preto mílnikom v procese auditu. Ide o oblasť, v ktorej bol v predošlých rokoch zistený výrazný priestor na zlepšenie a v ktorej si Dvor audítorov stanovil cieľ do konca roka 2010 vydávať 80 % OPZ do dvoch mesiacov od príslušného auditu.

	2010	Cieľ
Percentuálny podiel oznámení o predbežných zisteniach vydaných včas	54 %	80 % do roku 2012

Výkonnosť v roku 2010 zatiaľ nebola na požadovanej úrovni, ale v posledných dvoch rokoch došlo k výraznému pokroku k splneniu tohto cieľa (43 % v roku 2009 a 27 % v roku 2008). Dvor audítorov bude pokračovať vo svojom úsilí zabezpečiť dosiahnutie tohto cieľa.

Externé posúdenie finančného hospodárenia

Cieľom Dvora audítorov je, aby mu jeho externý audítor vydal výrok bez výhrad k účtovnej závierke a využívaniu zdrojov, ako aj aby mu Európsky parlament udelil absolútorium na základe kladného odporúčania Rady.

	2010	Cieľ
Výrok bez výhrad externého audítora a udelenie absolútoría	Áno	Áno

Odborné vzdelávanie

Na základe usmernení vydaných IFAC (Medzinárodnou federáciou účtovníkov) je cieľom Dvora audítorov poskytovať v priemere 40 hodín (5 dní) odborných školení na audítora za rok.

	2010	Cieľ
Priemerný počet dní odborných školení na zamestnanca	5,7 dňa	≥ 5 dňa

V roku 2010 bola výkonnosť na požadovanej úrovni a predstavovala zlepšenie oproti roku 2009 (v priemere 4 dni).

Spokojnosť zamestnancov

Na základe interného prieskumu o spokojnosti zamestnancov zrealizovaného v roku 2009 bolo 86 % zamestnancov Dvora audítorov vo všeobecnosti spokojných so svojím zamestnaním. Celkový priemerný stupeň spokojnosti zamestnancov dosiahol 2,8 na zloženej stupnici od 1 do 4, kde výsledok nad 2,5 naznačuje všeobecnú spokojnosť. Cieľom Dvora audítorov je udržať alebo zlepšiť tento výsledok v podobnom prieskume, ktorý sa uskutoční koncom roka 2012.

PODPORA AUDITU

Úspech audítorských činností Dvora audítorov do veľkej miery závisí od kvality jeho špecializovaných podporných služieb. Tieto služby poskytujú logistické a technické odborné skúsenosti, ktoré Dvoru audítorov umožňujú:

- prijímať, udržiavať a motivovať svojich **zamestnancov** a rozvíjať ich odborné schopnosti;
- komunikovať výsledky auditov vo všetkých **úradných jazykoch** EÚ;
- čo najlepšie využívať **informačné technológie**;
- riadiť svoj **rozpočet** a udržiavať si svoje **zariadenia**;
- vykonávať **misie** vo všetkých krajinách, v ktorých sa vynakladajú finančné prostriedky EÚ.

Ľudské zdroje

Pridelenie zamestnancov

Najväčším aktívom Dvora audítorov sú jeho zamestnanci. K 31. decembru 2010 bol schválený počet úradníkov a dočasných zamestnancov pre Dvor audítorov 889 (nepočítajúc členov, zmluvných zamestnancov, dočasne pridelených národných expertov a stážistov). 557 zamestnancov je v audítorských komorách (vrátane 123 zamestnancov v kabinetoch členov), 151 prekladateľov, 157 zamestnancov pre administratívnu podporu a 24 pre predsedníctvo.

S cieľom čo najlepšie využívať zdroje sa v roku 2010 vo všetkých činnostiach pokračovalo v hľadaní a zavádzaní efektívnych opatrení prostredníctvom zjednodušenia postupov a zefektívnením služieb. Kde to bolo možné, neaudítorské pracovné miesta, ktoré boli získané vďaka väčšej efektívnosti, boli presunuté do auditu, čo viedlo k nárastu počtu pracovných miest zameraných na audítorské úlohy o 6 %. Tento proces bude pokračovať aj v roku 2011.

Rozdelenie pracovných miest na Dvore audítorov k 31. decembru	2008	2009	2010
Audítorské komory	501	525	557
Riaditeľstvo pre preklad	163	163	151
Administratívna podpora	173	171	157
Predsedníctvo	20	21	24
Spolu	857	880	889

Prijímanie zamestnancov

Zamestnanci Dvora audítorov majú rôzne akademické a odborné vzdelanie. Kvalita ich práce a ich nasadenie sa odráža vo výstupoch inštitúcie. Politika prijímania zamestnancov Dvora audítorov sa riadi všeobecnými zásadami a podmienkami zamestnávania v inštitúciách EÚ. Medzi zamestnancami sú stáli úradníci aj zamestnanci na dobu určitú. Výberové konania na obsadenie pracovných miest na Dvore audítorov organizuje Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO). Dvor audítorov taktiež usporadúva stáže pre určitý počet absolventov univerzít v dĺžke trvania od troch do piatich mesiacov.

V roku 2010 Dvor audítorov prijal 97 zamestnancov: 63 úradníkov, 25 dočasných zamestnancov a 9 zmluvných zamestnancov. Dvor audítorov bol obzvlášť úspešný v prijímaní nových zamestnancov na audítorské pozície. K 31. decembru 2010 bolo 44 voľných pracovných miest, podstatne menej než v roku 2009 (73). Tým sa miera **voľných pracovných miest** dostala po prvýkrát **pod 5 %**.

Rodová rovnosť

Po postupnom náraste podielu zamestnávaných žien v priebehu rokov sú teraz medzi zamestnancami muži aj ženy zastúpení rovnako.

	Muži	Ženy
2001	54 %	46 %
2010	50 %	50 %

V ďalších grafoch je uvedený podiel mužov a žien podľa úrovne zodpovednosti k 31. decembru 2010. Podobne ako ostatné inštitúcie EÚ, aj Dvor audítorov uplatňuje pri riadení ľudských zdrojov a prijímaní zamestnancov politiku rovnosti šancí. Zo 67 riaditeľov a vedúcich oddelení je 20 žien (30 %), čo je trvalý nárast v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi. Väčšina z nich však pracuje na riaditeľstve pre preklad a v administratívnych odboroch.

Asistenti (úroveň AST)

	Muži	Ženy
2009	27 %	73 %
2010	31 %	69 %

Audítori – administrátori (úroveň AD)

	Muži	Ženy
2009	63 %	37 %
2010	62 %	38 %

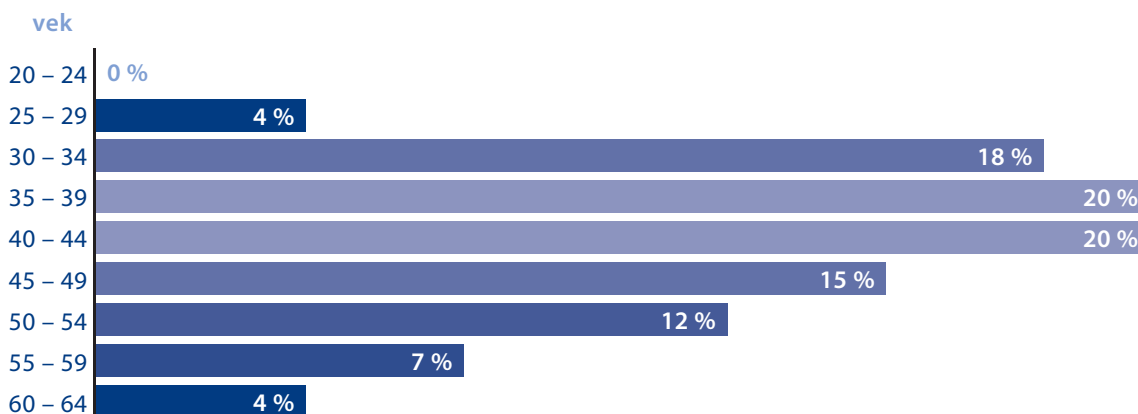
Riaditelia a vedúci oddelení

	Muži	Ženy
2009	74 %	26 %
2010	70 %	30 %

Podiel žien na úrovni AD rastie vďaka prijímaniu zamestnancov. Po poslednom výberovom konaní 45 % zo všetkých zamestnancov na úrovniach AD5 až AD8 sú ženy.

Vekový profil

Z vekového profilu zamestnancov v aktívnej službe k 31. decembru vyplýva, že 62 % zamestnancov Dvora audítorov má do 44 rokov.



24 zo 67 riaditeľov a vedúcich oddelení má 55 rokov alebo viac. To povedie v najbližších 5 až 10 rokoch k značnej obnove vyššieho manažmentu.

Odborné vzdelávanie

Audítorstvo si vyžaduje priebežné vzdelávanie, aby zamestnanci mohli mať prehľad o vývoji a nadobúdať nové schopnosti. Špecifiká auditov, ktoré vykonáva Dvor audítorov, si okrem toho vyžadujú, aby mali audítori dobré jazykové znalosti.

V roku 2010 strávili zamestnanci Dvora audítorov v priemere 9,3 dňa na odborných školeniach. V roku 2010 predstavovali jazykové kurzy 57 % z celkového počtu dní venovaných školeniam, v roku 2009 to bolo 55 %. Okrem jazykových kurzov audítori venovali v roku 2010 odborným školeniam 5,7 dňa, čím sa dosiahol hlavný cieľ inštitúcie.

V súlade so strategickým plánom školení na roky 2008 – 2011 a „spôsobmi vzdelávania“ prijatými v roku 2009 oddelenie pre odborné vzdelávanie zlepšilo obsah školení a v roku 2010 vypracovalo nové kurzy v súlade s prioritami Dvora audítorov. Okrem toho Dvor audítorov pokračoval v úspešnej spolupráci s ostatnými inštitúciami a medziinštitucionálnymi orgánmi, napr. Európskou administratívnou školou.

Preklad

Preklad je podpornou činnosťou pre audit, ktorá Dvoru audítorov umožňuje plniť si svoje poslanie a komunikačné ciele. V roku 2010 bol celkový objem prekladov porovnateľný s pracovnou záťažou v roku 2009. Viac než 99 % prekladateľských služieb bolo poskytnutých včas.

V roku 2010 sa vyvinulo úsilie zrealizovať plán presunu zamestnancov, o ktorom rozhodol generálny tajomník a ktorého cieľom je v roku 2011 presunúť prekladateľské pracovné miesta do auditu.

Riaditeľstvo pre preklad Dvora audítorov taktiež poskytlo dôležitú jazykovú podporu audítorom na ich misiách a v následných fázach vypracúvania audítorských správ. Podpora sa poskytla aj pracovným skupinám Intosai, ako aj v súvislosti s ďalšími špecifickými potrebami týkajúcimi sa audítorských činností Dvora audítorov. V roku 2010 sa pokračovalo v práci na projekte Artemis s cieľom zlepšiť funkcie tejto hlavnej počítačovej aplikácie využívannej prekladateľmi. Riaditeľstvo pre preklad Dvora audítorov bolo taktiež aktívne na medziinštitucionálnych a medzinárodných odborných fórach.

Informačné technológie

Informačné technológie (IT) umožňujú Dvoru audítorov dosiahnuť všeobecné ciele jeho stratégie na roky 2009 až 2012. V roku 2010 Dvor audítorov:

- prijal platformu spolupráce v súlade so strategickým plánom IT na roky 2010 – 2012, ktorá má podporovať zdieľanie vedomostí, najmä v hlavnej audítorskej činnosti;
- pokračoval v úsilí optimalizovať a zjednodušiť vnútorné procesy s podporou elektronického toku práce, zlepšiť efektívnosť a účinnosť;

- zaviedol smartfóny a prenosné počítače, aby sa audítorské práce mohli vykonávať kdekoľvek a kedykoľvek je to potrebné a taktiež v rámci opatrení na zabezpečenie kontinuity činnosti Dvora audítorov.

Tento vývoj sa zrealizoval pri súčasnom posilnení bezpečnosti operácií a opatrení na kontinuitu činnosti, aby sa zabezpečila potrebná dostupnosť a kvalita všetkých IT služieb Dvora audítorov.

Administratíva a zariadenia

Poslaním riaditeľstva pre financie a podporu je poskytovať audítorom Dvora audítorov primerané podporné služby efektívne, účinne a včas a zabezpečiť, aby boli zavedené potrebné finančné mechanizmy, mechanizmy vnútornej kontroly a účtovné mechanizmy na podporu všetkých činností Dvora audítorov.

V roku 2010 sa riaditeľstvo naďalej zameriavalo na ďalšie zlepšenie efektívnosti a účinnosti s cieľom uvoľniť zdroje na ich presun do auditu.

Po dohode o financovaní budovy K3 dosiahnutej s rozpočtovým orgánom koncom roku 2008 bola hlavnou činnosťou projektového manažéra v roku 2010 príprava a začatie verejných obstarávaní na stavebné práce a súvisiace služby. V priebehu roka bola dokončená značná časť verejného obstarávania na tento projekt. Výstavba budovy pokračuje podľa plánu a v rámci rozpočtu; jej dokončenie sa očakáva koncom roka 2012.

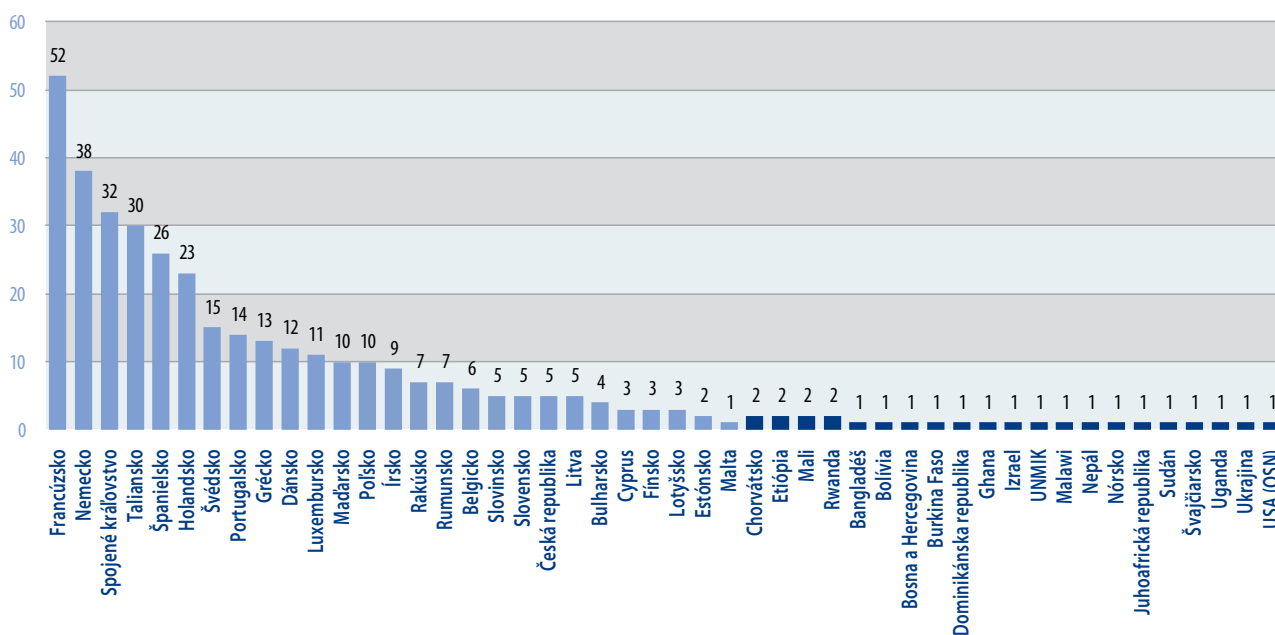
Audity

Audítorská práca Dvora audítorov si vyžaduje, aby audítori chodili na služobné cesty (tzv. misie) do členských štátov a k iným príjemcom finančných prostriedkov EÚ, ako aj do ústredí medzinárodných organizácií, napr. OSN. V roku 2010 sa vykonalo spolu 376 auditov – 351 v členských štátoch a 25 v iných štátoch – v porovnaní s 336 v roku 2009. Tento takmer 12 % nárast auditov napriek len malému počtu dodatočných pracovných miest pre Dvor audítorov ako celok odráža zvýšené zdroje pridelené na audit.

Audity sa zväčša uskutočňujú v ústredných a miestnych orgánoch verejnej správy, ktoré sú zapojené do spracovania, riadenia a vyplácania finančných prostriedkov EÚ a u konečných príjemcoch týchto prostriedkov. Audítorské tímy sa zväčša skladajú z dvoch až troch audítorov a dĺžka auditu býva zvyčajne dva týždne v závislosti od typu auditu a vzdialenosti krajiny.

V rámci EÚ sa audity často uskutočňujú v súčinnosti s najvyššími kontrolnými inštitúciami príslušných členských štátov, ktoré poskytujú užitočnú logistickú a praktickú podporu.

AUDITY V ROKU 2010



FINANČNÉ INFORMÁCIE

Európsky dvor audítorov je financovaný zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Naš rozpočet predstavuje približne 0,1 % celkových výdavkov EÚ a menej než 2 % celkových administratívnych výdavkov.

Plnenie rozpočtu v roku 2010

ROZPOČTOVÝ ROK 2010	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky		Platby (tis. EUR)
			% využitie (záväzky/rozp. prostriedky)	
Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii				
10 – Členovia inštitúcie	13 364	12 980	98 %	12 687
12 – Úradníci a dočasní zamestnanci	94 245	87 459	93 %	87 104
14 – Ostatní zamestnanci a externé služby	4 604	3 590	78 %	3 567
162 – Misie	3 450	3 231	94 %	2 775
161 + 163 + 165 – Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	2 861	1 887	66 %	1 435
Medzisúčet kapitola 1	118 524	109 147	92 %	107 568
Hlava 2: Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové náklady				
20 – Nehnutelný majetok	18 561	18 390	99 %	7 656
210 – Informačné technológie a telekomunikácie	6 365	6 365	100 %	4 035
212 + 214 + 216 – Hnutelný majetok a súvisiace náklady	834	771	92 %	701
23 – Bežné administratívne výdavky	430	406	94 %	274
25 – Schôdze a konferencie	858	847	99 %	642
27 – Informácie a uverejňovanie	2 373	2 032	86 %	797
Medzisúčet kapitola 2	29 421	28 811	98 %	14 105
Spolu Dvor audítorov	147 945	137 958	93 %	121 673

V roku 2010 bola celková miera plnenia rozpočtu 93 %. V hlave 1 to bolo 92 %, najnižší percentuálny podiel (78 %) bol v kapitole 14 (Ostatní zamestnanci a externé služby); je to najmä vďaka snahe znížiť náklady. Priemerná miera plnenia v hlave 2 bola 98 %.

V kapitole 20 (Nehnutelný majetok, napr. budovy) je výška platieb ovplyvnená výstavbou druhej prístavby Dvora audítorov, budovy K3. Druhá tranža financovania tohto projektu v objeme 11 mil. EUR bola zahrnutá do rozpočtu na rok 2010. Táto suma bola zaviazaná a čiastočne vyplatená v roku 2010. Zostatok rozpočtových prostriedkov na budovu K3 sa prenáša do roku 2011 na pokrytie zmlúv, ktoré v mene Dvora audítorov podpísal projektový manažér so stavebnými spoločnosťami. Rozpočtové prostriedky sa využijú podľa návrhu, ktorý Dvor audítorov predložil Európskemu parlamentu a Rade v roku 2008.



Rozpočet na rok 2011

V porovnaní s rokom 2010 sa rozpočet na rok 2011 znížil o 2,44 % najmä pre menší objem rozpočtových prostriedkov na novú budovu Dvora audítorov (K3).

Celkové náklady na výstavbu budovy K3 sa odhadujú na 79 mil. EUR, ktoré sa budú financovať v piatich po sebe nasledujúcich rokoch: 55 mil. EUR v roku 2009; 11 mil. EUR v roku 2010; 7 mil. EUR v roku 2011; a po 3 mil. EUR v rokoch 2012 a 2013.

ROZPOČET	2011	2010
	(tis. EUR)	
Hlava I: Osoby pracujúce v inštitúcii		
10 – Členovia inštitúcie	12 930	13 364
12 – Úradníci a dočasní zamestnanci	95 957	94 246
14 – Ostatní zamestnanci a externé služby	3 825	4 603
162 – Misie	3 652	3 450
161 + 163 + 165 – Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	2 485	2 861
Medzisúčet kapitola 1	118 849	118 524
Hlava 2 – Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové náklady		
20 – Nehnutelný majetok	14 611	18 518
210 – Informačné technológie a telekomunikácie	6 500	6 365
212 + 214 + 216 – Hnutelný majetok a súvisiace náklady	816	877
23 – Bežné administratívne výdavky	422	404
25 – Schôdze a konferencie	893	868
27 – Informácie a uverejňovanie	2 240	2 389
Medzisúčet kapitola 2	25 482	29 421
Spolu Dvor audítorov	144 331	147 945

AUDIT A ZODPOVEDNOSŤ

Vnútorný audit

Oddelenie vnútorného auditu pomáha Dvoru audítorov dosahovať jeho ciele systematickým a metodickým hodnotením riadenia rizík, vnútornej kontroly a riadiacich postupov. Oddelenie vnútorného auditu taktiež vyjadruje odporúčania, ako zlepšiť efektívnosť na základe hodnotení účinnosti systémov vnútornej kontroly Dvora audítorov.

V roku 2010 oddelenie vnútorného auditu Dvora audítorov: následne kontrolovalo svoje odporúčania z predchádzajúcich rokov; preskúmalo reformu systému predbežných kontrol Dvora audítorov; vykonalo audit implementácie systému SOS II/SAP Dvora audítorov; a skontrolovalo, či je uzatvorený televízny okruh Dvora audítorov v súlade s predpismi a požiadavkami na ochranu údajov. Väčšina odporúčaní bola prijatá a zapracovaná do plánov nápravných opatrení.

Audítorský výbor Dvora audítorov monitoruje činnosť vnútorného audítora a zabezpečuje jeho nezávislosť. Taktiež prerokúva a pripomienkuje plán práce a správy vnútorného audítora a (v prípade potreby) žiada vnútorného audítora, aby vykonal audity na osobitné témy.

Od roku 2009 je oddelenie vnútorného auditu Dvora audítorov kladne osvedčované v súlade s medzinárodne uznávanými štandardmi Inštitútu vnútorných audítorov.

Externý audit Dvora audítorov

Audit ročnej účtovnej závierky Dvora audítorov vykonáva nezávislý externý audítor vymenovaný Dvorom audítorov. Ide o dôležitú súčasť úsilia Dvora audítorov zabezpečiť, aby uplatňoval rovnaké zásady **transparentnosti a zodpovednosti** na seba, ako uplatňuje na svoje kontrolované subjekty.

Správa externého audítora – spoločnosti PricewaterhouseCoopers SARL – o účtovnej závierke Dvora audítorov za rozpočtový rok 2009 bola uverejnená v októbri 2010⁷.

⁷ Ú. v. EÚ C 279, 15.10.2010.

STANOVISKO EXTERNÉHO AUDÍTORA ROZPOČTOVÝ ROK 2009

POKIAL IDE O ÚČTOVNÚ ZÁVIERKU:

„Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne finančnú situáciu Európskeho dvora audítorov k 31. decembru 2009 a výsledok hospodárenia a peňažné toky za uvedený rozpočtový rok v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002, nariadením Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie uvedeného nariadenia Rady, a účtovnými zásadami Európskeho dvora audítorov.“

POKIAL IDE O VYUŽÍVANIE ZDROJOV A KONTROLNÉ POSTUPY:

„Na základe našej práce opísanej v tejto správe sme nezistili žiadnu skutočnosť, ktorá by nás vo všetkých významných hľadiskách a na základe uvedených kritérií viedla k presvedčeniu, že:

- a) zdroje pridelené Dvoru audítorov sa nepoužili na plánované účely;
- b) uplatňované kontrolné postupy neposkytujú potrebné záruky na zaistenie súladu finančných operácií s platnými pravidlami a nariadeniami.“

VYHLÁSENIE POVOĽUJÚCEHO ÚRADNÍKA VYMENOVANÉHO DELEGOVANÍM

Ja, dolupodpísaný generálny tajomník Európskeho dvora audítorov vo funkcii povoľujúceho úradníka vymenovaného delegovaním, týmto:

- vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto správe sú pravdivé a presné;
- oznamujem, že som získal primeranú istotu, že:
 - zdroje pridelené na činnosti opísané v tejto správe sa použili na daný účel a podľa zásad riadneho finančného hospodárenia;
 - zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou a zabezpečujú primerané spracovanie obvinení z podvodu alebo podozrení z podvodu.

Túto istotu som získal na základe vlastného úsudku a informácií, ktoré som mal k dispozícii a ktorými boli výsledky následných kontrol, správy vnútorného audítora a správy externého audítora za predchádzajúce rozpočtové roky.

Potvrdzujem, že mi nie je známa žiadna skutočnosť, ktorá by mohla uškodiť záujmom tejto inštitúcie.

V Luxemburgu 24. marca 2011.

Eduardo RUIZ GARCÍA



generálny tajomník

SPRÁVA EURÓPSKEHO DVORA AUDÍTOROV

Európsky dvor audítorov je nezávislou kontrolnou inštitúciou Európskej únie so sídlom v Luxemburgu. Dvor audítorov pracuje ako **orgán s kolégiom** 27 členov, jedným z každého členského štátu, vymenovaných na šesťročné obnoviteľné funkčné obdobie Radou po konzultácii s Európskym parlamentom. Členovia si spomedzi seba volia predsedu na trojročné obnoviteľné funkčné obdobie.

Dvor audítorov sa skladá z **komôr**, do ktorých sú členovia pridelovaní. Komory vypracúvajú správy a stanoviská na prijatie Dvorom audítorov. Audítorské komory I až IV zodpovedajú za rôzne oblasti príjmov a výdavkov a piata komora, CEAD, zodpovedá za horizontálne záležitosti. Komory podporujú riaditeľstvá pre audit. Po revízii **rokovacieho poriadku** Dvora audítorov v roku 2010 je možné, aby boli niektoré kategórie stanovísk a správ Dvora audítorov schvaľované komorami, a nie celým Dvorom audítorov.

Správny výbor predsedá predseda Dvora audítorov a pozostáva z predsedajúcich komôr a generálneho tajomníka (najvyššie postaveného úradníka EÚ tejto inštitúcie, ktorý zodpovedá za jej administratívne a podporné služby). Výbor zohráva koordinačnú úlohu a pripravuje rozhodnutia Dvora audítorov týkajúce sa strategického plánovania, riadenia výkonnosti a administratívnych záležitostí.

Každý člen zodpovedá za konkrétne úlohy, primárne v oblasti auditu. Členovia predkladajú návrhy auditov a správ týkajúcich sa úloh, za ktoré zodpovedajú, na úrovni komôr a Dvora audítorov. Po prijatí správy ju „člen vo funkcii spravodajcu“ predkladá Európskemu parlamentu, Rade a ostatným relevantným zúčastneným stranám. Členov podporujú zamestnanci ich kabinetov a tím pridelený na výkon audítorskej úlohy.



Európsky dvor audítorov

Výročná správa o činnosti za rok 2010

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie.

2011 – 46 s. – 21 × 29,7 cm

ISBN 978-92-9237-107-4

doi :10.2865/11294

AKO ZÍSKAŤ PUBLIKÁCIE EÚ

Bezplatné publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- na zastúpeniach alebo delegáciách Európskej únie.
Ich kontaktné údaje nájdete na <http://ec.europa.eu> alebo si ich môžete vyžiadať faxom na čísle +352 2929-42758.

Platené publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Predplatné (napr. ročné série *Úradného vestníka EÚ*, zberky rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie):

- prostredníctvom obchodných distribútorov Úradu pre vydávanie publikácií EÚ (http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

www.eca.europa.eu





Európsky dvor audítorov
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxemburg
LUXEMBURSKO
www.eca.europa.eu



Úrad pre publikácie

ISBN 978-92-9237-107-4



9 789292 371074